

medion

Kurzanleitung

Guide de démarrage rapide

Korte handleiding

Guía rápida

Guida rapida

Quick start guide



Klareis Eiswürfelbereiter

Machine à glaçons transparents

IJsblokjesmachine helder ijs

Máquina de cubitos de hielo transparente

Macchina per cubetti di ghiaccio trasparenti

Clear ice maker

MEDION MD 11950

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Kurzanleitung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	6
3.1.	Gesundheit und Hygiene	10
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
6.	Eiswürfelbereiter vorbereiten	14
7.	Eiswürfelbereiter verwenden	14
8.	Technische Daten	15
9.	Entsorgung.....	16

1. Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei dieser Kurzanleitung handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



WARNUNG!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Unterlagen immer in Reichweite auf und händigen Sie sie bei Weitergabe an Dritte aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



Wo finde ich die vollständige Bedienungsanleitung?

Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes zum Einsehen und Download zur Verfügung.

Wie nehme ich Kontakt zum Service auf?

Die Kontaktdaten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung

- Auszuführende Handlungsanweisung, um Gefahren zu vermeiden.



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte, die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben.



Symbol für Wechselstrom

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für die Herstellung von Eiswürfeln aus sauberem Trinkwasser vorgesehen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei Einsatz in gewerblichen Bereichen sind die dort gültigen Bestimmungen einzuhalten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

-
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen von der Anschlussleitung ferngehalten werden.



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie den Netzstecker nur an gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdosen an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befinden. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Netzstecker bei Gefahr ungehindert abgezogen werden kann.

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, fassen Sie immer den Stecker selbst an und ziehen Sie nicht am Kabel.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
- Wickeln Sie das Kabel während des Betriebs ganz ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei nicht vorhandener Aufsicht
 - bei Gewitter.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist. Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

-
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem.
 - Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
 - Halten Sie das Gerät, die Belüftungsöffnungen und das Netzkabel fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen.
 - Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen oder Getränke) auf bzw. in die Nähe des Gerätes oder des Netzadapters stellen.
 - Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Möglicher Geräteschaden!

Unsachgemäße Behandlung kann Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben. Befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- **WARNUNG!** Keine explosiven Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, im oder in der Nähe des Gerätes lagern.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.

- Fassen Sie den Verdampfer nicht an, dies kann zu Verbrennungen führen.
- Schalten Sie das Gerät nicht zu oft hintereinander ein und aus, da es dem Kompressor schaden kann.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen niemals ab und lassen Sie genug Lüftungsraum mindestens 15 cm. Stellen Sie das Gerät mit ausreichendem Abstand von anderen Geräten und der Wand auf.
- Das Gerät niemals mit leerem Behälter verwenden.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonnenstrahlung oder einer anderen starken Wärmequelle (z. B. Ofen, Grill).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

**GEFAHR!****FEUERGEFAHR! Entflammbare Stoffe!**

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel Isobuten (R600a). Es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.

- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Bei einem Auslaufen des Kältemittels Isobuten (R600a) besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.

-
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum.
 - Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Das Gerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von etwa 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
 - Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.
 - Das Gerät möglichst senkrecht transportieren. Vermeiden Sie eine Neigung von mehr als 45° beim Transport.
 - Bevor Sie den Eiswürfelbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden, nachdem Sie ihn aufgestellt haben. Lassen Sie die Wassertankabdeckung mindestens 2 Stunden lang offen.

3.1. Gesundheit und Hygiene

Wenn Sie die Eiswürfel für Getränke oder zur Speisenbereitung verwenden, gelangt das Wasser aus dem Eiswürfelbereiter in Ihre Speisen und Getränke.

- **WARNUNG!** Verwenden Sie ausschließlich sauberes Trinkwasser. Verwenden Sie kaltes Wasser und überschreiten Sie beim Befüllen die **MAX**-Markierung nicht.
- Achten Sie auf die Wasserqualität und beachten Sie die Pflege- und Reinigungshinweise, insbesondere die Hinweise zur längeren Nichtverwendung in der Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie den Eiswürfelkorb nur für die Aufbewahrung von Eiswürfeln.
- Wenn Sie die Wassertankabdeckung längere Zeit öffnen oder den Eiswürfelkorb längere Zeit entnehmen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Gerätes führen.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
 - Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie Klebestreifen.
 - ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:
- Eiswürfelbereiter
 - Eisschaufel
 - Eiskorb
 - Kurzanleitung
 - Bedienungsanleitung (als Download verfügbar, siehe „1. Informationen zu dieser Kurzanleitung“ auf Seite 4)

5. Geräteübersicht

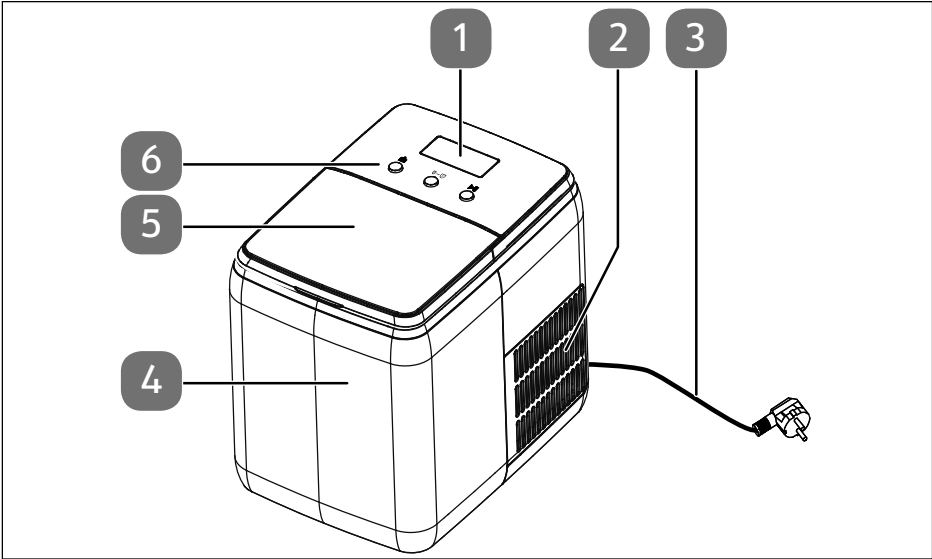


Abb. 1 – Vorderansicht

- 1. Anzeigefeld
- 2. Belüftungsöffnungen
- 3. Netzkabel mit Netzstecker
- 4. Gehäuse
- 5. Eisbehälterklappe mit Sichtfenster
- 6. Bedientasten

Bedientasten	
	Taste Reinigung
	Taste Eiskwürfelgröße
	Taste Gerät ein-/ausschalten

Anzeigefeld	
	Wassertank fast leer
	Eiskwürfelkorb voll
	Reinigung läuft
	Eisherstellung läuft
	Digitalanzeige: Herstellungsdauer/Reinigungszyklus
	Herstellung großer Eiskwürfel
	Herstellung kleiner Eiskwürfel

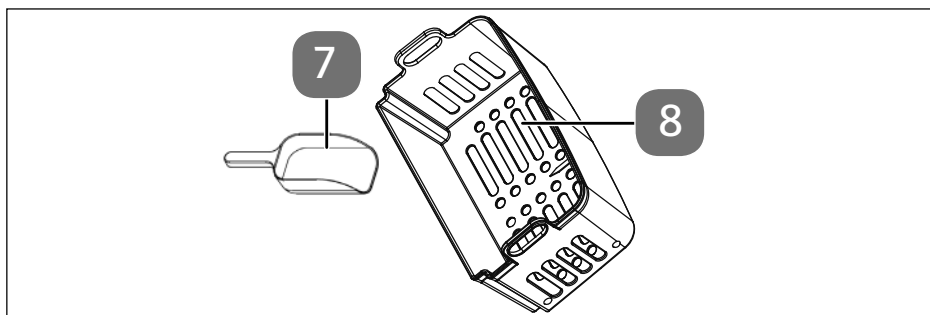


Abb. 2 – Zubehör

- 7. Eisschaufel
- 8. Eiswürfelkorb

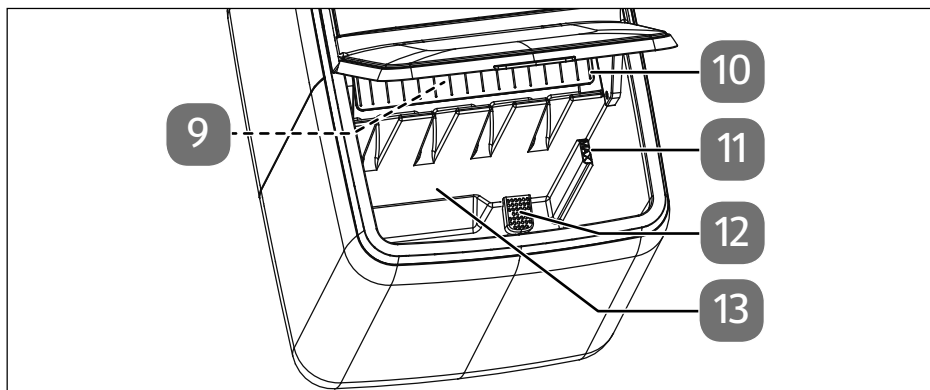


Abb. 3 – Geräteinnenraum

- 9. Gefrierfinger (nicht dargestellt, hinten im Innenraum)
- 10. Eiswürfelschieber
- 11. Markierung Maximalbefüllung (**MAX**)
- 12. Filterabdeckung
- 13. Trinkwassertank

6. Eiswürfelbereiter vorbereiten



In der Bedienungsanleitung finden Sie Angaben zur Reinigung.

- ▶ Kontrollieren Sie den Eiswürfelbereiter auf Transportschäden.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbereiter auf eine ebene, rutschfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- ▶ Bevor Sie den Eiswürfelbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden, nachdem Sie ihn aufgestellt haben. Lassen Sie die Wassertankabdeckung mindestens 2 Stunden lang offen.
- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch Zubehörteile (Eiswürfelkorb, Eisschaufel), sowie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie alles gut trocknen.
- ▶ Führen Sie die Reinigungsfunktion aus („Eiswürfelbereiter reinigen“ in der Bedienungsanleitung).
- ▶ Aus hygienischen Gründen verbrauchen Sie nicht die Eiswürfel aus der ersten Zubereitung.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.



Das Gerät wird durch einen Elektromotor angetrieben. Dies kann zu einer Geruchsbildung bei der ersten Inbetriebnahme führen. Die Geruchsbildung ist normal und kein Zeichen für einen Defekt des Gerätes. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

7. Eiswürfelbereiter verwenden



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Bei der Verwendung von Zusätzen wie Sirup oder Farbstoffen kann es zu Schäden am Wassersensor und der Pumpe kommen.

- Verwenden Sie nur sauberes Trinkwasser ohne Zusätze.

- ▶ Entnehmen Sie den Eiswürfelkorb aus dem Gerät.
- ▶ Befüllen Sie den Trinkwassertank bis zur **MAX**-Markierung. Überschreiten Sie die Markierung nicht.
- ▶ Setzen Sie den Eiswürfelkorb wieder ein.
- ▶ Schließen Sie die Eisbehälterklappe.
- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.

► Drücken Sie die Taste ►||, um die Eiskwürfelherstellung zu starten.

Die Eiskwürfelmaschine beginnt, erneut Eiskwürfel herzustellen.

Sie können während der Eiskherstellung jederzeit den Eiskwürfelkorb herausheben und Eisk entnehmen.

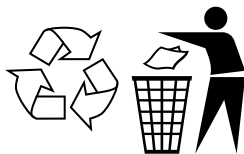
8. Technische Daten

Modell	MD 11950
Inverkehrbringer	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Handelsregister-Nummer	HRB 13274
Spannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung:	150 W
Schutzklasse:	I
Klimaklasse:	N/SN (+10 °C bis +32 °C)*
Kühlmittel:	R600a / 40 g
Tägliche Eiskproduktion:	max. 15 kg / 24 Std.
Eisktypen:	kleine/große Eiskwürfel
Eiskaufbewahrungskapazität:	ca. 0,9 kg
Behälterbefüllmenge:	ca. 2,6 Liter
Abmessungen (B x T x H):	ca. 27,0 x 37,7 x 34,3 cm
Gewicht	ca. 10,2 kg

* Das Gerät ist für die Klimaklassen N und SN geeignet. Bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 32 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.



9. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb

unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Sommaire

1.	Informations concernant le présent guide de démarrage rapide	20
2.	Utilisation conforme.....	21
3.	Consignes de sécurité.....	22
3.1.	Santé et hygiène.....	26
4.	Contenu de l'emballage	27
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	28
6.	Préparer la machine à glaçons.....	30
7.	Utilisation de la machine à glaçons.....	30
8.	Caractéristiques techniques	31
9.	Recyclage	32

1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide

Ce guide de démarrage rapide est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète.



AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Conservez toujours les documents à portée de main et remettez-les si vous les transmettez à des tiers, car ils font partie intégrante du produit.



Où puis-je trouver la notice d'utilisation complète ?

Vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en scannant le code QR ci-contre.

Comment puis-je contacter le SAV ?

Vous trouverez les coordonnées dans la notice d'utilisation complète.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- Action à exécuter
- Action à exécuter pour éviter les dangers.



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne.



Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)

Les appareils électriques de la classe de protection I sont des appareils électriques possédant au moins une isolation de base continue et soit une fiche avec mise à la terre, soit un cordon de raccordement fixe avec mise à la terre.



Symbole de courant alternatif

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la fabrication de glaçons à partir d'eau potable propre.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- les chambres d'hôtes ;
- les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

Pour toute utilisation dans le domaine commercial, les dispositions en vigueur doivent être respectées.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.

-
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
 - Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à mettre ou à retirer des produits à réfrigérer dans des appareils de réfrigération.
- Conservez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Branchez la fiche d'alimentation uniquement sur une prise de terre réglementaire facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher sans danger la fiche d'alimentation.
- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que l'indication de tension sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau locale.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, saisissez toujours la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - en l'absence de surveillance
 - en cas d'orage.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou des surfaces chaud(e)s (p. ex. plaque de cuisson).

-
- N'allumez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé ou si l'appareil est tombé. Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
 - Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
 - Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
 - Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne le passez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans des pièces humides, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
 - Tenez l'appareil, les ouvertures de ventilation et le cordon d'alimentation éloignés des lavabos, des éviers, etc.
 - Ne placez aucun récipient rempli de liquide (p. ex. un vase ou une boisson) sur ou à proximité de l'appareil ou de l'adaptateur secteur.
 - Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
 - Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ! Risque d'endommagement de l'appareil !

Toute manipulation incorrecte peut endommager votre appareil et nuire à votre santé. Respectez impérativement les consignes suivantes :

- **AVERTISSEMENT !** Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant du gaz propulseur inflammable dans ou à proximité de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation, ne soient pas obstruées.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne touchez pas l'évaporateur, vous risqueriez de vous brûler.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil trop souvent à la suite, car cela pourrait endommager le compresseur.
- Ne recouvrez jamais les ouvertures de ventilation et laissez suffisamment d'espace d'aération d'au moins 15 cm. Veillez à laisser un écart suffisant entre l'appareil et d'autres appareils ainsi que le mur.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec un bac vide.
- Protégez l'appareil des rayons directs du soleil ou de toute autre source de chaleur intense (par exemple, four, barbecue).
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou humidité,
 - Températures extrêmement hautes ou basses,
 - Lumière directe du soleil,
 - Flamme nue.



DANGER !

DANGER D'INCENDIE ! Matières inflammables !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant isobutène R600a. C'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais qui est inflammable.

- Évitez toute flamme nue et source de feu.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

En cas de fuite de l'agent réfrigérant isobutène (R600a), il y a un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et aérée. La pièce doit avoir une surface minimum d'environ 4 m² afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.
- Transportez l'appareil si possible à la verticale. Évitez une inclinaison de plus de 45° lors du transport.
- Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir installée. Laissez le couvercle du réservoir d'eau ouvert pendant au moins 2 heures.

3.1. Santé et hygiène

Si vous utilisez les glaçons pour des boissons ou pour préparer des aliments, l'eau de la machine à glaçons se retrouvera dans vos aliments et vos boissons.

- **AVERTISSEMENT !** Utilisez uniquement de l'eau potable propre. Utilisez de l'eau froide et ne dépassez pas le repère **MAX** lors du remplissage.

- Veillez à la qualité de l'eau et observez les consignes d'entretien et de nettoyage en particulier les consignes relatives à une non-utilisation prolongée figurant dans la notice d'utilisation.
- N'utilisez le panier à glaçons que pour conserver des glaçons.
- Si vous ouvrez le couvercle du réservoir d'eau pendant une période prolongée ou si vous retirez le panier à glaçons pendant une période prolongée, cela peut entraîner une augmentation considérable de la température dans les compartiments de l'appareil.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
 - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et ôtez tous les autres matériaux d'emballage ainsi que les films de protection.
 - ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Machine à glaçons
- Pelle à glace
- Panier à glace
- Guide de démarrage rapide
- Notice d'utilisation (disponible au téléchargement, voir « 1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide » en page 20)

5. Vue d'ensemble de l'appareil

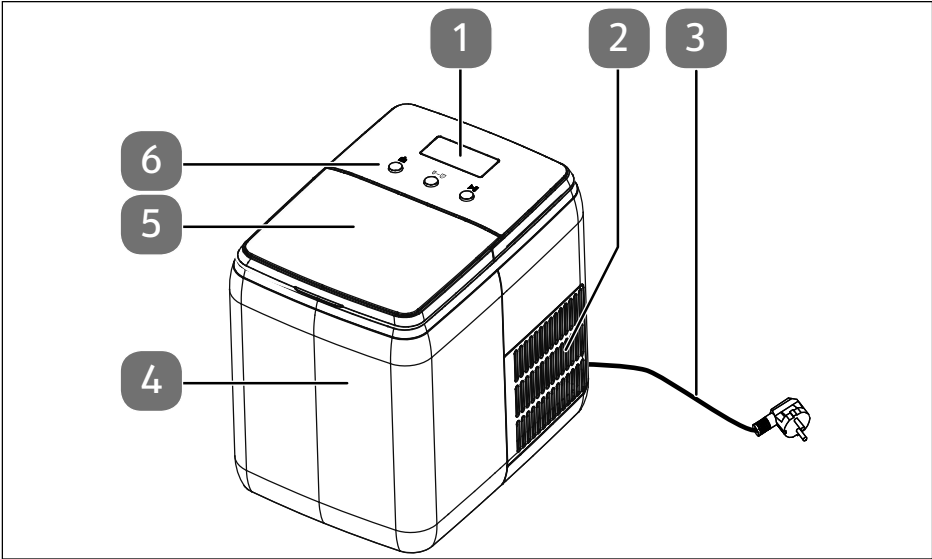


Fig. 1 - Vue de face

- 1. Champ d'affichage
- 2. Ouvertures de ventilation
- 3. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation
- 4. Boîtier
- 5. Couvercle du bac à glace avec fenêtre de contrôle
- 6. Boutons de commande

Boutons de commande	
	Bouton Nettoyage
	Bouton Taille des glaçons
	Bouton allumer/éteindre l'appareil

Champ d'affichage	
	Réservoir d'eau presque vide
	Panier à glaçons plein
	Nettoyage en cours
	Fabrication de glace en cours
	Affichage numérique : Heure de démarrage/cycle de nettoyage
	Fabrication de grands glaçons
	Fabrication de petits glaçons

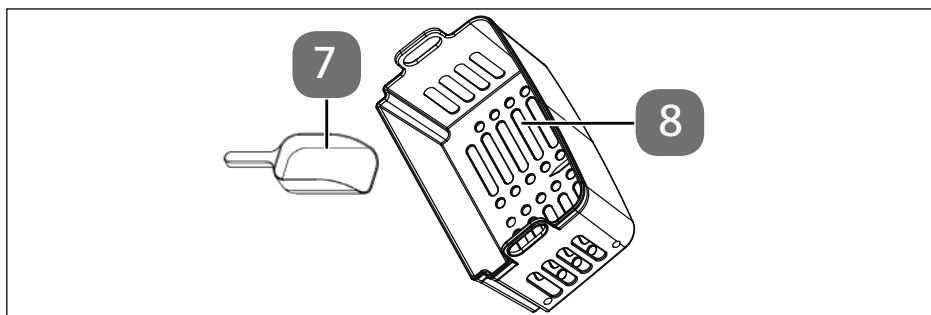


Fig. 2 - Accessoires

- 7. Pelle à glace
- 8. Panier à glaçons

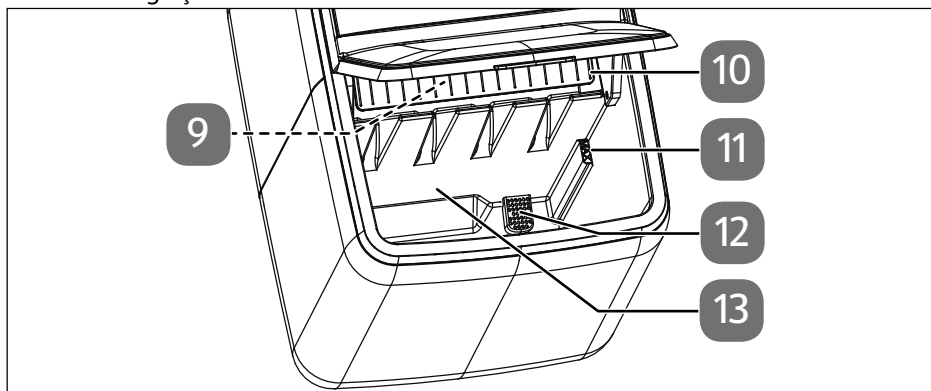


Fig. 3 - Intérieur de l'appareil

- 9. Doigt de congélation (non représenté, à l'arrière de l'habitacle)
- 10. Pousoir à glaçons
- 11. Repère remplissage maximal (**MAX**)
- 12. Cache du filtre
- 13. Réservoir d'eau potable

6. Préparer la machine à glaçons



Vous trouverez des informations relatives au nettoyage dans la notice d'utilisation.

- ▶ Vérifiez que la machine à glaçons n'a pas été endommagée pendant le transport.
- ▶ Installez la machine à glaçons sur une surface plane, antidérapante et résistante à la chaleur.
- ▶ Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir installée. Laissez le couvercle du réservoir d'eau ouvert pendant au moins 2 heures.
- ▶ Avant la première utilisation, nettoyez les accessoires (panier à glaçons, pelle à glace), ainsi que l'appareil, avec un chiffon doux légèrement humidifié. Laissez toutes les pièces bien sécher.
- ▶ Exécutez la fonction de nettoyage ("Nettoyer la machine à glaçons" dans la notice d'utilisation).
- ▶ Pour des raisons d'hygiène, ne consommez pas les glaçons de la première préparation.

L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.



L'appareil est entraîné par un moteur électrique. Il est possible que celui-ci dégage une certaine odeur lors de la première mise en service. Ce dégagement d'odeur est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux. Veillez simplement à bien aérer la pièce.

7. Utilisation de la machine à glaçons



AVIS !

Risque de dommage !

L'utilisation d'additifs tels que du sirop ou des colorants peut endommager le capteur d'eau et la pompe.

■ N'utilisez que de l'eau potable propre, sans additifs.

- ▶ Retirez le panier à glaçons de l'appareil.
- ▶ Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère **MAX**. Ne dépassez pas le repère.
- ▶ Remettez le panier à glaçons en place.
- ▶ Fermez le couvercle du bac à glace.
- ▶ Branchez l'appareil sur une prise de courant réglementaire.
- ▶ Appuyez sur le bouton ►|| pour lancer la fabrication de glaçons.

La machine à glaçons commence à produire à nouveau des glaçons.

Vous pouvez retirer le panier à glaçons à tout moment pendant la fabrication des glaçons et prélever de la glace.

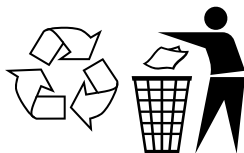
8. Caractéristiques techniques

Modèle	MD 11950
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne
Numéro d'enregistrement au registre du commerce	HRB 13274
Tension :	220-240 V $\sim$ 50 Hz
Puissance :	150 W
Classe de protection :	I
Classe climatique :	N/SN (+10 °C à +32 °C)*
Liquide de refroidissement :	R600a / 40 g
Production quotidienne de glace :	max. 15 kg / 24 heures
Les types de glace :	petits/grands glaçons
Capacité de conservation de glace :	env. 0,9 kg
Quantité de remplissage du bac :	env. 2,6 litres
Dimensions (l x P x H) :	env. 27,0 × 37,7 × 34,3 cm
Poids	env. 10,2 kg

- * L'appareil est conçu pour les classes climatiques N et SN (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.



9. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : Plastique/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing	34
2.	Gebruiksdoel.....	35
3.	Veiligheidsvoorschriften	36
3.1.	Gezondheid en hygiëne	40
4.	Inhoud van de levering	41
5.	Overzicht van het apparaat	42
6.	De ijsblokjesmachine voorbereiden	44
7.	De ijsblokjesmachine gebruiken.....	44
8.	Technische gegevens.....	45
9.	Afvalverwerking	46

1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing

Deze beknopte gebruiksaanwijzing is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing op om letsel en materiële schade te voorkomen. Bewaar de documenten zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook alle documenten, omdat deze een essentieel onderdeel van het product zijn.



medion



Waar vind ik de volledige handleiding?

U kunt de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden door de QR-code hiernaast te scannen.

Hoe neem ik contact op met het Service Center?

De contactgegevens vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk matig ernstig en/of licht letsel!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!

- Opsommingsteken / informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

► Instructie voor een uit te voeren handeling

- Instructies die moeten worden uitgevoerd om gevaren te vermijden.



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen.



Symbool randaarde (bij veiligheidsklasse I)

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse I zijn elektrische apparaten die minimaal basisisolatie hebben en die zijn uitgerust met een apparaatstekker met een veiligheidscontact of met een aansluitkabel met aarddraad.



Symbool voor wisselstroom

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is ontworpen om ijsblokjes te maken van schoon drinkwater.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen, zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij gebruik in een commerciële omgeving moeten de daar geldende voorschriften in acht worden genomen.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.

-
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
 - Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder dat er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Houd kinderen die jonger zijn dan 8 jaar uit de buurt van het netsnoer.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door spanningvoerende onderdelen.

- Sluit de netstekker uitsluitend aan op een goed bereikbaar, volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact dat zich in de buurt van het apparaat bevindt. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de netstekker er bij gevaar gemakkelijk uit kan worden getrokken.
- Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de lokale netspanning.
- Als u de netstekker uit het stopcontact trekt, pak dan altijd de stekker zelf vast en trek niet aan het snoer.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Zorg ervoor dat het snoer tijdens gebruik helemaal afgerold is.
- Trek in de volgende situaties de stekker van het apparaat uit het stopcontact,
 - wanneer u het apparaat reinigt;
 - wanneer het apparaat vochtig of nat is geworden;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt;
 - als er geen toezicht is;
 - bij onweer.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

-
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is of het apparaat is gevallen. Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
 - Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
 - Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
 - Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
 - Gebruik het apparaat niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.
 - Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden en mag niet in vochtige ruimtes worden gebruikt, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
 - Houd het apparaat, de beluchtingsopeningen en het netsnoer uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke.
 - Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen (zoals vazen of dranken) op of in de buurt van het apparaat of de netadapter.
 - Raak het apparaat of het netsnoer nooit aan met vochtige of natte handen.
 - Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel! Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Onjuist gebruik kan schade aan het apparaat veroorzaken en uw gezondheid in gevaar brengen. Neem de volgende instructies beslist in acht:

- **WAARSCHUWING!** Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in of in de buurt van het apparaat.
- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis geblokkeerd worden.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Raak de verdamper niet aan, want dit kan brandwonden veroorzaken.
- Zet het apparaat niet te vaak achter elkaar aan en uit, want dit kan de compressor beschadigen.
- Dek de ventilatieopeningen nooit af en zorg voor voldoende ventilatieruimte van minstens 15 cm. Plaats het apparaat op voldoende afstand van andere apparaten en van de muur.
- Gebruik het apparaat nooit met een leeg reservoir.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht of een andere sterke warmtebron (bijv. oven, grill).
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.



GEVAAR!

BRANDGEVAAR! Brandbare stoffen!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel (R600a). Dit is een natuurlijk gas met een hoge milieubarcompatibiliteit, maar het is ontvlambaar.

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Als het koelmiddel isobuteen (R600a) lekt, bestaat er kans op lichamelijk letsel.

- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- Installeer het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. Om bij beschadiging van het koelsysteem zeker te kunnen zijn van voldoende luchttoevoer, moet de ruimte een oppervlak hebben van ca. 4 m².
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Vermijd een hoek van meer dan 45° tijdens transport.
- Wacht 2 uur nadat u de ijsblokjesmachine hebt ingesteld voordat u deze voor het eerst gebruikt. Laat het deksel van het waterreservoir minstens 2 uur open staan.

3.1. Gezondheid en hygiëne

Wanneer u de ijsblokjes gebruikt voor drankjes of voedselbereiding, komt het water uit de ijsblokjesmachine in het eten en drinken terecht.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen schoon drinkwater. Gebruik koud water en overschrijd de **MAX**-markering niet bij het vullen.
- Let op de waterkwaliteit en neem de onderhouds- en reinigingsinstructies in acht, in het bijzonder de instructies voor langdurig niet-gebruik in de gebruiksaanwijzing.

- Gebruik het ijsblokjesmandje alleen voor het bewaren van ijsblokjes.
- Als u het deksel van het waterreservoir lange tijd opent of het ijsblokjesmandje lange tijd verwijdt, kan dit leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

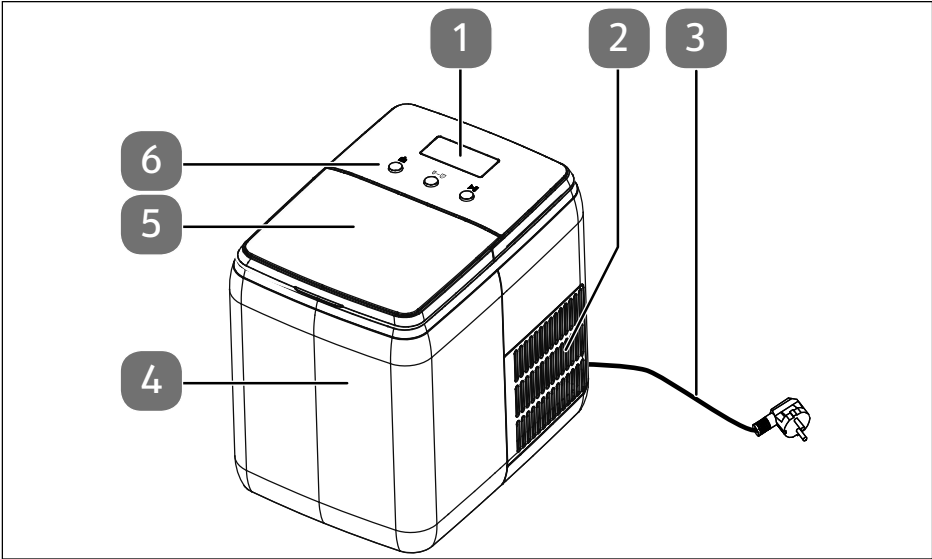
Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
 - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
- ▶ Haal het product uit de verpakking, verwijder al het verpakkingsmateriaal en plakband.
 - ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is, en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Ijsblokjesmachine
- Ijsschep
- Ijskorf
- Beknopte gebruiksaanwijzing
- Gebruiksaanwijzing (beschikbaar als download, zie "1. Informatie over deze beknoppte gebruiksaanwijzing" op blz. 34)

5. Overzicht van het apparaat

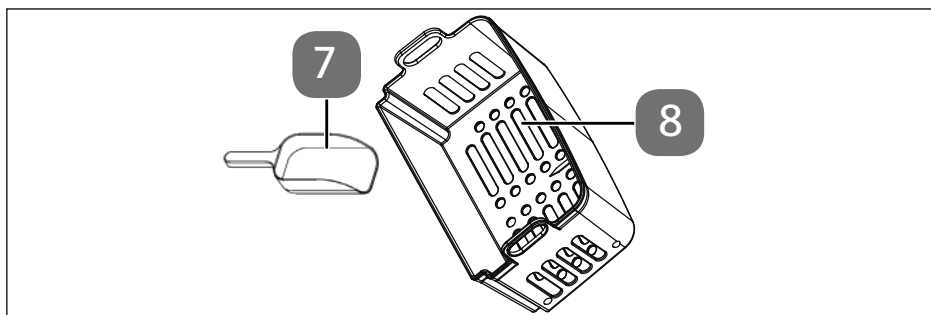


Afb. 1 - Vooraanzicht

- 1. Display
- 2. Ventilatieopeningen
- 3. Netsnoer met stekker
- 4. Behuizing
- 5. Ijscontainerklep met kijkvenster
- 6. Bedieningstoetsen

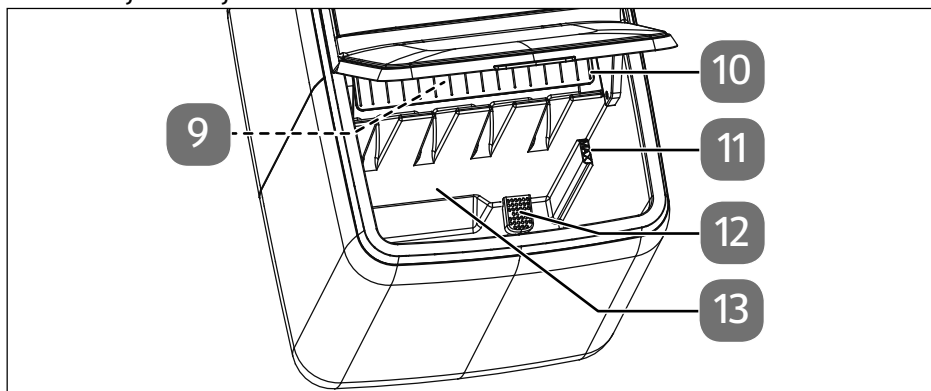
Bedieningstoetsen	
	Schoonmaakknop
	Knop voor ijsblokjesfor- maat
	Apparaat in-/uitschakelen

Display	
	Watertank bijna leeg
	Ijsblokjesmandje vol
	Schoonmaak bezig
	Ijsproductie aan de gang
	Digitaal display: Starttijd/ reinigingscyclus
	Productie van grote ijsblok- jes
	Productie van kleine ijs- blokjes



Afb. 2 - Accessoires

- 7. IJsschep
- 8. Ijsblokjesmandje



Afb. 3 - Interieur van het apparaat

- 9. Vriesvinger (niet afgebeeld, aan de achterkant van het interieur)
- 10. Ijsblokjesschuif
- 11. Markering maximaal vulniveau (**MAX**)
- 12. Filterafdekking
- 13. Drinkwatertank

6. De ijsblokjesmachine voorbereiden



Informatie over reiniging vindt u in de gebruiksaanwijzing.

- ▶ Controleer de ijsblokjesmachine op transportschade.
- ▶ Zet de ijsblokjesmachine op een vlakke, slipvaste en hittebestendige ondergrond.
- ▶ Wacht 2 uur nadat u de ijsblokjesmachine hebt ingesteld voordat u deze voor het eerst gebruikt. Laat het deksel van het waterreservoir minstens 2 uur open staan.
- ▶ Reinig de accessoires (ijsblokjesmandje, ijsschep) en het apparaat met een zachte, licht vochtige doek voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Laat alles goed drogen.
- ▶ Voer de reinigingsfunctie uit ("De ijsblokjesmaker reinigen" in de gebruiksaanwijzing).
- ▶ Om hygiënische redenen mag u de ijsblokjes van de eerste bereiding niet gebruiken.

Het apparaat is nu gebruiksklaar.



Het apparaat wordt aangedreven door een elektromotor. Als de elektromotor voor de eerste keer wordt gebruikt, kan dit een geur afgeven. De geurvorming is normaal en wijst niet op een defect van het apparaat. Zorg voor voldoende ventilatie.

7. De ijsblokjesmachine gebruiken



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Het gebruik van additieven zoals siroop of kleurstoffen kan de watersensor en de pomp beschadigen.

■ Gebruik alleen schoon drinkwater zonder toevoegingen.

- ▶ Haal het ijsblokjesmandje uit het apparaat.
- ▶ Vul de drinkwatertank niet verder dan tot de **MAX**-markering. Overschrijd de markering niet.
- ▶ Plaats het ijsblokjesmandje terug.
- ▶ Sluit de klep van de ijscontainer.
- ▶ Sluit het apparaat aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact.

► Druk op de knop ►|| om te beginnen met het maken van ijsblokjes.

De ijsblokjesmachine begint weer ijsblokjes te maken.

U kunt het ijsblokjesmandje eruit halen en op elk moment tijdens het ijsmaken ijs uitnemen.

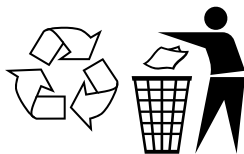
8. Technische gegevens

Model	MD 11950
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Handelsregisternummer	HRB 13274
Spanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen:	150 W
Veiligheidsklasse:	I
Klimaatklasse:	N/SN (+10 °C bis +32 °C)*
Koelvloeistof:	R600a / 40 g
Dagelijkse ijsproductie:	max. 15 kg / 24 uur
Soorten ijs:	kleine/grote ijsblokjes
Opslagcapaciteit voor ijs:	ca. 0,9 kg
Vulhoeveelheid container:	ca. 2,6 liter
Afmetingen (b x d x h):	ca. 27,0 x 37,7 x 34,3 cm
Gewicht	ca. 10,2 kg

* Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen N en SN. Bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 32 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.



9. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.

Sommaire

1.	Información acerca de esta guía breve	48
2.	Uso conforme a lo previsto	49
3.	Indicaciones de seguridad	50
3.1.	Salud e higiene.....	54
4.	Volumen de suministro	55
5.	Vista general del aparato	56
6.	Preparación de la máquina de cubitos de hielo	58
7.	Uso de la máquina de cubitos de hielo	58
8.	Datos técnicos	59
9.	Eliminación.....	60

1. Información acerca de esta guía breve

Esta guía breve es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo.



¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completo antes de la puesta en servicio. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación al alcance de la mano y entréguela con el producto en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



medion



¿Dónde puedo encontrar el manual de instrucciones completo?

El manual de instrucciones completo está a su disposición escaneando el código QR adjunto para verlo y descargarlo.

¿Cómo me pongo en contacto con el servicio?

Encontrará los datos de contacto en el manual de instrucciones completo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



Información más detallada para el uso del aparato.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.

- Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Instrucción operativa para evitar peligros.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE



Símbolo de puesta a tierra de protección (clase de protección I)

Los aparatos eléctricos de la clase de protección I son aparatos que disponen al menos de un aislamiento básico continuo y un enchufe con contacto de puesta a tierra o un cable de conexión fijo con conductor de puesta a tierra.



Símbolo de corriente alterna.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato está diseñado para fabricar cubitos de hielo a partir de agua potable limpia.

Este aparato ha sido concebido para el uso doméstico particular o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de usarlo en ámbitos comerciales se tendrán que respetar las respectivas disposiciones vigentes.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

-
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA USOS FUTUROS!

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del cable de conexión.



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el adaptador de alimentación solo a tomas de corriente con puesta a tierra a las que se pueda llegar con facilidad y que estén instaladas correctamente cerca del lugar de colocación. Es imprescindible que la toma de corriente esté accesible en todo momento para poder desenchufar la clavija de enchufe sin problemas en caso de peligro.

- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de alimentación local.
- Si desenchufa la clavija de enchufe de la toma de corriente, tire siempre de la clavija y nunca del cable.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- **¡ADVERTENCIA!** Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- **¡ADVERTENCIA!** No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Durante el funcionamiento, el cable debe estar desenrollado por completo.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - cuando limpie el aparato;
 - cuando el aparato se haya mojado o esté húmedo;
 - cuando no lo vaya a utilizar más;
 - cuando no lo esté vigilando,
 - en caso de tormenta.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si se ha caído el aparato. Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.

-
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
 - No utilice el aparato con un temporizador externo, ni con un sistema de telecontrol independiente.
 - El aparato no se debe sumergir en agua ni otros líquidos, enjuagarse con agua ni utilizarse en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
 - Mantenga el aparato, los orificios de ventilación y el cable de alimentación alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares.
 - No coloque objetos llenos de líquido (como jarrones o bebidas) sobre o cerca del aparato o del adaptador de alimentación.
 - Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos húmedas o mojadas.
 - Utilice el aparato únicamente en interiores.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones! ¡Posibles daños en el aparato!

Una manipulación inadecuada puede provocar daños en su aparato que repercutan en su salud. Por ello, es imprescindible observar las siguientes indicaciones:

- **¡ADVERTENCIA!** No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, en el interior o cerca del aparato.
- **¡ADVERTENCIA!** Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.

- No toque el evaporador, ya que esto puede provocar quemaduras.
- No encienda y apague el aparato con demasiada frecuencia, ya que podría dañar el compresor.
- Nunca cubra los orificios de ventilación y deje siempre un espacio suficiente de ventilación de 15 cm como mínimo. Coloque el aparato a una distancia suficiente de otros aparatos y de la pared.
- Nunca utilice el aparato con el depósito vacío.
- Proteja el aparato de la radiación solar directa y de cualquier otra fuente de calor intenso (p. ej., horno, parrilla).
- No utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - la radiación solar directa;
 - llamas abiertas.



¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE INCENDIO! ¡Sustancias inflamables!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante isobuteno (R600a). Es un gas natural con una alta compatibilidad medioambiental, pero es inflamable.

- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

En caso de fuga del refrigerante isobuteno (R600a), existe riesgo de lesiones.

- **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
- Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.

-
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio.
 - El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
 - Instale el aparato en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños del sistema de refrigeración, se garantice una ventilación suficiente.
 - No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.
 - Procure transportar el aparato en posición vertical. Evite una inclinación superior a 45° durante el transporte.
 - Antes de utilizar la máquina de cubitos de hielo por primera vez, espere 2 horas después de haberla instalado. Deje abierta la tapa del depósito de agua durante al menos 2 horas.

3.1. Salud e higiene

Si utiliza los cubitos de hielo para bebidas o para preparar alimentos, el agua de la máquina de cubitos de hielo irá a parar a sus comidas y bebidas.

- **¡ADVERTENCIA!** Utilice únicamente agua potable limpia. Utilice agua fría y no sobrepase la marca **MAX** al llenar la máquina.
- Preste atención a la calidad del agua y siga las indicaciones de cuidado y limpieza, en particular las indicaciones en caso de no utilizarla durante un periodo prolongado, que figuran en el manual de instrucciones.
- Utilice la cesta para cubitos solo para almacenar cubitos de hielo.
- Si abre la tapa del depósito de agua durante mucho tiempo o extrae la cesta de cubitos de hielo durante mucho tiempo, puede producirse un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
 - No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje y las cintas adhesivas.
 - ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- máquina de cubitos de hielo
- pala
- cesta de cubitos de hielo
- guía breve
- manual de instrucciones (disponible para su descarga en «1. Información acerca de esta guía breve» en la página 48)

5. Vista general del aparato

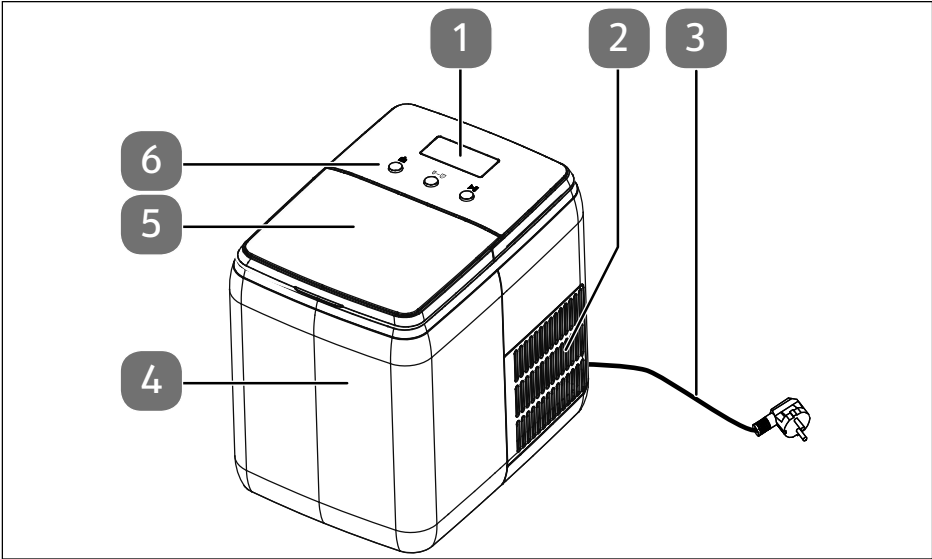


Fig. 1 - Vista frontal

- 1. Panel de visualización
- 2. Orificios de ventilación
- 3. Cable de alimentación con clavija de enchufe
- 4. Carcasa
- 5. Tapa del depósito de hielo con mirilla
- 6. Teclas de mando

Teclas de mando	
	Tecla de limpieza
	Tecla de tamaño de cubito
	Tecla de encendido/apagado del aparato

Panel de visualización	
	Depósito de agua casi vacío
	Cesta de cubitos de hielo llena
	Limpieza en curso
	Producción de hielo en curso
	Pantalla digital: Hora de inicio/ciclo de limpieza
	Producción de cubitos de hielo grandes
	Producción de cubitos de hielo pequeños

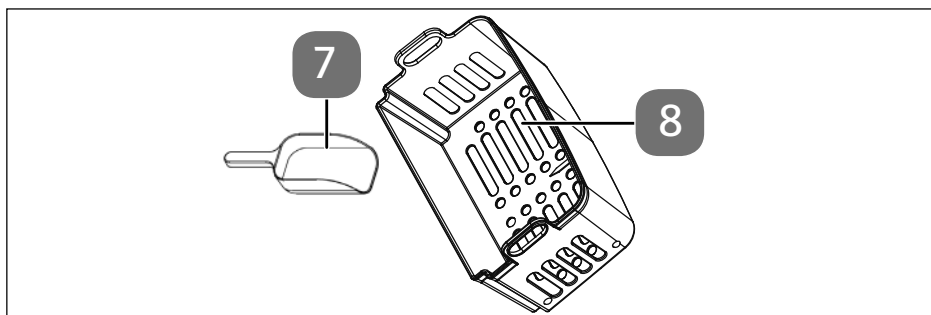


Fig. 2 - Accesorios

- 7. Pala
- 8. Cesta de cubitos de hielo

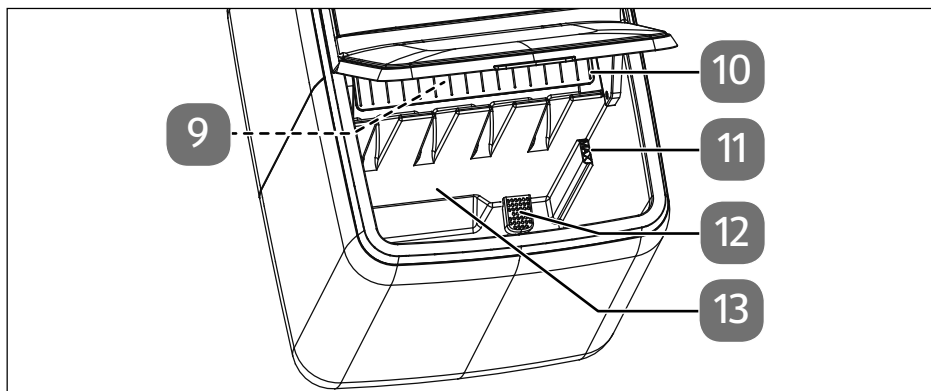


Fig. 3 - Interior del aparato

- 9. Barra de congelación (no se muestra, en la parte trasera en el interior)
- 10. Bandeja para cubitos
- 11. Marca máxima de llenado (**MAX**)
- 12. Cubierta del filtro
- 13. Depósito de agua potable

6. Preparación de la máquina de cubitos de hielo



Encontrará información sobre la limpieza en el manual de instrucciones.

- ▶ Compruebe si la máquina de cubitos de hielo ha sufrido daños durante el transporte.
- ▶ Coloque la máquina de cubitos de hielo sobre una superficie plana, antideslizante y resistente al calor.
- ▶ Antes de utilizar la máquina de cubitos de hielo por primera vez, espere 2 horas después de haberla instalado. Deje abierta la tapa del depósito de agua durante al menos 2 horas.
- ▶ Antes del primer uso, limpie los accesorios (cesta de cubitos de hielo, pala) y el aparato con un paño suave ligeramente humedecido. Espere a que todo se seque bien.
- ▶ Realice la función de limpieza («Limpieza de la máquina de cubitos de hielo» en el manual de instrucciones).
- ▶ Por razones de higiene, no consuma los cubitos de hielo de la primera preparación.

Ahora el aparato está operativo.



El aparato funciona con un motor eléctrico. Por ello, es posible que desprenda olor durante la primera puesta en funcionamiento. Estos olores son normales y no constituyen un signo de desperfecto del aparato. Procure que haya siempre una ventilación suficiente.

7. Uso de la máquina de cubitos de hielo



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Si se utilizan aditivos, como jarabe o colorantes, pueden producirse daños en el sensor de agua y la bomba.

■ Utilice solo agua potable limpia sin aditivos.

- ▶ Retire la cesta de cubitos de hielo del aparato.
- ▶ Llene el depósito de agua potable hasta la marca **MAX**. No sobrepase la marca.
- ▶ Vuelva a colocar la cesta de cubitos de hielo.
- ▶ Cierre la tapa del depósito de hielo.
- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente debidamente instalada.

► Pulse la tecla ►|| para iniciar la preparación de cubitos de hielo.
La máquina de cubitos de hielo vuelve a producir cubitos.
Puede levantar la cesta de cubitos y retirar el hielo en cualquier momento durante el proceso de fabricación.

8. Datos técnicos

Modelo	MD 11950
Distribuidor	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania
Número del registro mercantil	HRB 13274
Tensión:	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia:	150 W
Clase de protección:	I
Clase climática	N/SN (+10 °C a +32 °C)*
Refrigerante:	R600a/40 g
Producción diaria de hielo:	máx. 15 kg/24 horas
Tipos de hielo:	cubitos de hielo pequeños/grandes
Capacidad de almacenamiento de hielo:	aprox. 0,9 kg
Cantidad de llenado del depósito:	aprox. 2,6 litros
Dimensiones (ancho x profundidad x altura):	27,0 × 37,7 × 34,3 cm aprox.
Peso	aprox. 10,2 kg

* El aparato es adecuado para las clases climáticas N y SN. A temperaturas ambiente de 10 °C a 32 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.



9. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

Indice dei contenuti

1.	Informazioni relative a questa guida rapida	62
2.	Utilizzo conforme	63
3.	Indicazioni di sicurezza	64
3.1.	Salute e igiene	68
4.	Contenuto della confezione.....	69
5.	Panoramica dell'apparecchio	70
6.	Preparazione della macchina per cubetti di ghiaccio.....	72
7.	Utilizzo della macchina per cubetti di ghiaccio.....	72
8.	Dati tecnici	73
9.	Smaltimento.....	74

1. Informazioni relative a questa guida rapida

Questa guida rapida è una versione cartacea riassuntiva delle istruzioni per l'uso complete.



AVVERTENZA!

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete e le indicazioni di sicurezza. Per evitare danni a persone e cose, osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere sempre a portata di mano la documentazione e includerla con l'apparecchio in caso di cessione a terzi, poiché è parte integrante del prodotto.



medion



Dove posso trovare le istruzioni per l'uso complete?

È possibile visualizzare e scaricare le istruzioni per l'uso complete scansionando il codice QR riportato qui a lato.

Come posso contattare il servizio di assistenza?

I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso complete.



PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



Ulteriori informazioni sull'uso dell'apparecchio!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!

- Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'uso
- Istruzioni per l'uso da seguire



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!

- Istruzioni per l'uso da seguire per scongiurare i pericoli.



Marchio CE

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno una spina propria con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di terra.



Simbolo della corrente alternata

DE
FR
NL
ES
IT
EN

2. Utilizzo conforme

Questo apparecchio è progettato per la produzione di cubetti di ghiaccio a partire da acqua potabile pulita.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico privato o similare, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Per l'utilizzo in ambienti commerciali occorre rispettare le norme applicabili.

Attenzione, l'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

-
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi di refrigerazione.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare la spina di alimentazione solo a prese elettriche con messa a terra facilmente accessibili, installate a regola d'arte e vicine al punto d'installazione. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente accessibile, in modo da consentire il distacco della spina di alimentazione senza difficoltà in caso di pericolo.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che il valore di tensione indicato sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione di rete locale.
- Staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica affermando la spina stessa e non tirando il cavo.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare prolunghe.
- **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento, il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.
- Durante il funzionamento distendere il cavo completamente.
- Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio dalla presa elettrica:
 - quando si pulisce l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio non è sorvegliato
 - in caso di temporale.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.

-
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
 - Non utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza separato.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto acqua corrente e non collocarlo in ambienti umidi. Pericolo di scosse elettriche.
 - Tenere l'apparecchio, le aperture di ventilazione e il cavo di alimentazione lontani da lavandini, lavabi o simili.
 - Non collocare oggetti contenenti liquidi (ad es. vasi o bevande) sopra l'apparecchio o l'alimentatore o in loro prossimità.
 - Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani umide o bagnate.
 - Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni! Possibili danni all'apparecchio!

L'utilizzo improprio può causare danni all'apparecchio e alla salute. Osservare scrupolosamente le seguenti indicazioni:

- **AVVERTENZA!** Non conservare sostanze esplosive, come per esempio contenitori per aerosol con gas propellente infiammabile all'interno o in prossimità dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che le aperture di ventilazione sull'involucro dell'apparecchio, intorno all'apparecchio e nella nicchia di montaggio non siano ostruite.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo, in quanto potrebbe inclinarsi e cadere.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

- Non toccare l'evaporatore per evitare ustioni.
- Per non danneggiare il compressore, evitare di accendere e spegnere l'apparecchio di seguito troppo spesso.
- Non coprire le aperture di ventilazione e lasciare almeno 15 cm di spazio di ventilazione. Posizionare l'apparecchio a una distanza sufficiente da eventuali altri apparecchi e dalla parete.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con il contenitore vuoto.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a un'altra forte fonte di calore (ad es. forno, griglia).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - luce solare diretta,
 - fiamme libere.



PERICOLO!

PERICOLO DI INCENDIO! Sostanze infiammabili!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante isobutene (R600a). Si tratta di un gas naturale ad alta compatibilità ambientale, che però è infiammabile.

- Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

In caso di fuoriuscita del refrigerante isobutene (R600a), sussiste il rischio di lesioni.

- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.

-
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale.
 - Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
 - Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e aerato. Il locale dovrebbe presentare una superficie di circa 4 m² per garantire un'aerazione sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
 - Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.
 - Trasportare l'apparecchio possibilmente in verticale. Evitare un'inclinazione superiore a 45° durante il trasporto.
 - Prima di utilizzare la macchina per cubetti di ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dalla messa in funzione. Lasciare aperto il coperchio del serbatoio dell'acqua per almeno 2 ore.

3.1. Salute e igiene

Se i cubetti di ghiaccio si utilizzano per bibite o per preparare pietanze, l'acqua della macchina per cubetti di ghiaccio finisce nelle pietanze e nelle bibite.

- **AVVERTENZA!** Utilizzare solo acqua potabile pulita. Utilizzare acqua fredda e non superare il segno **MAX** durante il riempimento.
- Prestare attenzione alla qualità dell'acqua e seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso riguardanti la cura e la pulizia, in particolare le istruzioni per l'inutilizzo prolungato.
- Utilizzare il cestello per cubetti di ghiaccio solo per conservare i cubetti di ghiaccio.
- L'apertura prolungata del coperchio del serbatoio dell'acqua o la rimozione prolungata del cestello per cubetti di ghiaccio possono provocare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e il nastro adesivo.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della confezione e segnalare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Macchina per cubetti di ghiaccio
- Paletta per ghiaccio
- Cestello per ghiaccio
- Guida rapida
- Istruzioni per l'uso (disponibili come download, vedere "1. Informazioni relative a questa guida rapida" a pagina 62)

5. Panoramica dell'apparecchio

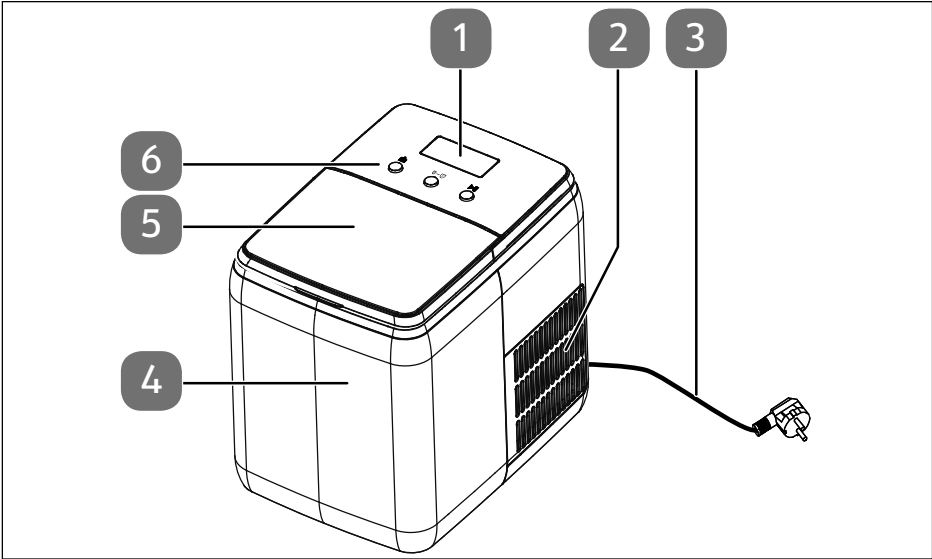
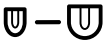
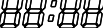


Fig.1 – Vista frontale

- 1. Display
- 2. Aperture di ventilazione
- 3. Cavo di alimentazione con spina
- 4. Involucro dell'apparecchio
- 5. Sportello del contenitore del ghiaccio con oblò
- 6. Tasti di comando

Tasti di comando	
	Tasto di pulizia
	Tasto per la dimensione dei cubetti di ghiaccio
	Tasto di accensione/spegnimento dell'apparecchio

Display	
	Serbatoio dell'acqua quasi vuoto
	Cestello per cubetti di ghiaccio pieno
	Pulizia in corso
	Produzione di ghiaccio in corso
	Display digitale: Ora di avvio / ciclo di pulizia
	Produzione di cubetti di ghiaccio grandi
	Produzione di cubetti di ghiaccio piccoli

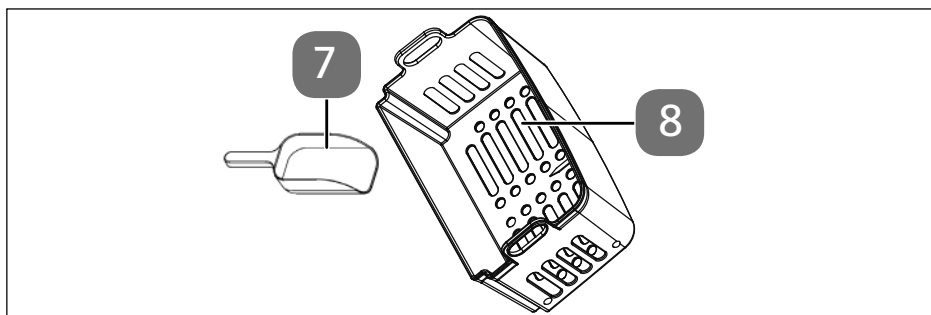


Fig. 2 – Accessori

- 7. Paletta per ghiaccio
- 8. Cestello per cubetti di ghiaccio

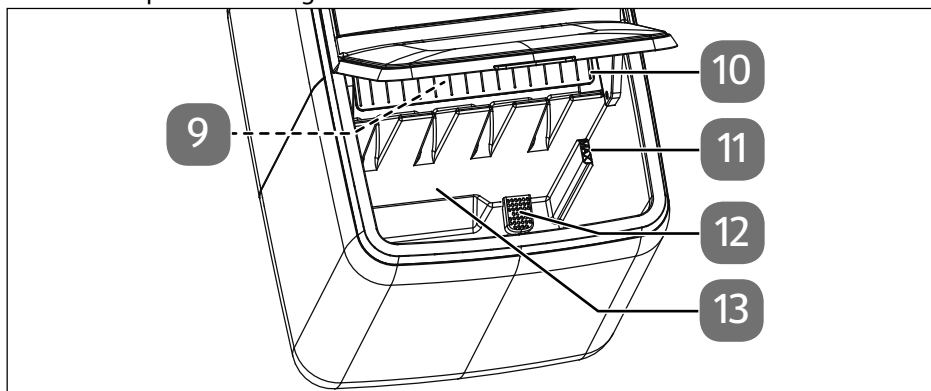


Fig. 3 – Interno dell'apparecchio

- 9. Elementi di congelamento (non mostrati, sul retro della parte interna)
- 10. Spingicubetti
- 11. Segno di riempimento massimo (**MAX**)
- 12. Coperchio del filtro
- 13. Serbatoio dell'acqua potabile

6. Preparazione della macchina per cubetti di ghiaccio



Le indicazioni sulla pulizia sono riportate nelle istruzioni per l'uso.

- ▶ Controllare che la macchina per cubetti di ghiaccio non presenti danni dovuti al trasporto.
- ▶ Posizionare la macchina per cubetti di ghiaccio su una superficie piana, non scivolosa e resistente al calore.
- ▶ Prima di utilizzare la macchina per cubetti di ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore dalla messa in funzione. Lasciare aperto il coperchio del serbatoio dell'acqua per almeno 2 ore.
- ▶ Prima del primo utilizzo, pulire tutti gli accessori (cestello per cubetti di ghiaccio, paletta per ghiaccio) e l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito. Lasciare asciugare completamente tutti i componenti.
- ▶ Eseguire la funzione di pulizia ("Pulizia della macchina per cubetti di ghiaccio" nelle istruzioni per l'uso).
- ▶ Per motivi igienici, non utilizzare i cubetti di ghiaccio della prima preparazione. L'apparecchio è ora pronto all'uso.



L'apparecchio è azionato da un motore elettrico. Questo può causare l'emissione di odori alla prima messa in funzione. Questa emissione di odori è del tutto normale e non indica un eventuale difetto dell'apparecchio. Assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente aerato.

7. Utilizzo della macchina per cubetti di ghiaccio



AVVISO!

Pericolo di danni!

L'uso di ingredienti aggiuntivi quali sciroppi o coloranti può danneggiare il sensore dell'acqua e la pompa.

■ Utilizzare esclusivamente acqua potabile pulita senza ingredienti aggiuntivi.

- ▶ Rimuovere il cestello per cubetti di ghiaccio dall'apparecchio.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua potabile fino al segno **MAX**. Non superare il segno.
- ▶ Riposizionare il cestello dei cubetti di ghiaccio.
- ▶ Chiudere lo sportello del contenitore del ghiaccio.

► Collegare l'apparecchio a una presa elettrica installata a regola d'arte.

► Premere il tasto ►|| per avviare la produzione di cubetti di ghiaccio.

La macchina per cubetti di ghiaccio ricomincia a produrre cubetti di ghiaccio.

È possibile estrarre il cestello per cubetti di ghiaccio e rimuovere il ghiaccio in qualsiasi momento durante il processo di produzione del ghiaccio.

8. Dati tecnici

Modello	MD 11950
Distributore	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania
Numero del registro di commercio	HRB 13274
Tensione:	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza:	150 W
Classe di protezione:	I
Classe climatica:	N/SN (da +10 °C a +32 °C)*
Liquido refrigerante:	R600a / 40 g
Produzione giornaliera di ghiaccio:	max 15 kg / 24 ore.
Tipi di ghiaccio:	cubetti di ghiaccio piccoli/grandi
Capacità di conservazione di ghiaccio:	ca. 0,9 kg
Quantità di riempimento del contenitore:	ca. 2,6 litri
Dimensioni (L x P x A):	ca. 27,0 x 37,7 x 34,3 cm
Peso	ca. 10,2 kg

* L'apparecchio è idoneo alle classi climatiche N e SN. La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.



DE

FR

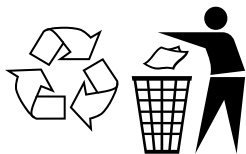
NL

ES

IT

EN

9. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Attenersi alla seguente etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e codici numerici (b):

1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

Contents

1.	Information about this quick guide	76
2.	Proper use	77
3.	Safety instructions	78
3.1.	Health and hygiene	82
4.	Package contents.....	82
5.	Appliance overview.....	83
6.	Preparing the ice cube maker.....	85
7.	Using the ice cube maker	85
8.	Technical specifications	86
9.	Disposal	87

DE
FR
NL
ES
IT
EN

1. Information about this quick guide

This quick guide is an abridged printed version of the full user manual.



WARNING!

Carefully read the safety instructions and the full user manual before using the appliance for the first time. Observe the warnings on the appliance and in the user manual to prevent damage to people and property. Keep the documents close to hand and if you give this product to someone else, ensure that you also the documents hand over, as they are an essential component of the product.



Where can I find the full user manual?

The full user manual is available for viewing and downloading by scanning the QR code shown.

How do I contact the customer service team?

The contact details can be found in the full user manual.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



WARNING!

Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



More detailed information about using the appliance!



Follow the instructions in the user manual!

- Bullet point/information on steps during operation
- Instruction to be carried out
- Follow these instructions to prevent hazards.



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives.



**Protective earthing
symbol (for protection
class I)**

Electrical appliances in protection class I are electrical appliances that permanently have at least basic insulation and either have a plug with earth contact or a fixed power cord with protective earth.



Symbol for alternating
current (AC)

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Proper use

This appliance is designed for making ice cubes from clean drinking water.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- in agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- bed-and-breakfast establishments
- catering establishments and similar wholesale applications

When used in commercial areas, the regulations that apply there must be observed.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children younger than 8 must be kept away from the power cord.



WARNING!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Connect the mains plug only to earthed power outlets that are easy to reach and have been properly installed, close to the place where you have set up the appliance. Always keep the socket free of obstructions so that the mains plug can be pulled out easily should a hazard occur.
- Before using the appliance, check that the voltage information on the type plate matches the local supply voltage.
- When you unplug the mains plug from the socket, always hold the plug itself, not the cord.
- **WARNING!** Ensure that the power cord does not create a trip hazard. Do not use an extension cord.

- **WARNING!** Do not allow the power cord to become jammed or damaged during installation.
- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
- Fully unwind the cord during use.
- Unplug the appliance from the socket:
 - when you are cleaning the appliance
 - if the appliance is damp or wet
 - if you are no longer using the appliance
 - when the appliance is left unattended
 - during thunderstorms
- Do not allow the power cord to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not use if the appliance or the power cord is visibly damaged or if the appliance has been dropped. Check the appliance and the power cord for damage before using the appliance for the first time and after each use.
- Contact our customer service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service team or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
- Do not operate the appliance with an external timer or a separate remote control system.
- The appliance must not be submerged in water or other liquids nor held under running water nor used in damp environments because this may result in an electric shock.
- Keep the appliance, the vents and the power cord away from wash basins, sinks or the like.

-
- Do not place any objects filled with liquid (e.g. vases or drinks) on or near the appliance or the power adapter.
 - Never touch the appliance or power cord with damp or wet hands.
 - Use the appliance indoors only.



WARNING!

Risk of injury! Possibility of damage to the appliance!

Improper handling can result in damage to your appliance and your health. Please follow the safety advice below closely:

- **WARNING!** Do not store any explosive materials, such as aerosol containers containing flammable propellant gas, in or near the appliance.
- **WARNING!** Make sure that the vents in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.
- Never place the appliance on the edge of a table – it could tip over and fall.
- Place the appliance on a stable, level surface.
- Do not touch the evaporator because this can cause burns.
- Do not turn the appliance on and off too often because this can damage the compressor.
- Never cover the vents and leave enough room for ventilation of at least 15 cm. Set up the appliance at a sufficient distance from other appliances and the wall.
- Never use the appliance with an empty container.
- Protect the appliance from direct sunlight or other strong sources of heat (e.g. oven, grill).
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures

-
- direct sunlight
 - naked flames

DE

FR

NL

ES

IT

EN

**DANGER!****FIRE HAZARD! Flammable substances!**

The appliance's refrigeration system contains the refrigerant isobutane (R600a). It is a natural gas that is very environmentally friendly, but it is combustible.

- Avoid naked flames and ignition sources.

**WARNING!****Risk of injury!**

There is a risk of injury if the refrigerant isobutane (R600a) leaks.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If the refrigeration system has been damaged, ventilate the room.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. Immediately rinse the eyes with plain water and consult a doctor.
- Set up the appliance in a dry and ventilated room. The room should be around 4 m² to enable sufficient ventilation if the cooling system becomes damaged.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and voids the warranty.
- Where possible, transport the appliance upright. Avoid tilting the appliance by more than 45° during transport.
- Before using the ice cube maker for the first time, wait 2 hours after you have set it up. Leave the water tank cover open for at least 2 hours.

3.1. Health and hygiene

If you use the ice cubes for drinks or food preparation, the water from the ice cube maker will get into your food and drink.

- **WARNING!** Only use clean drinking water. Use cold water and do not fill above the **MAX** mark.
- Pay attention to the water quality and follow the instructions for care and cleaning, in particular the instructions in the user manual for when the appliance will not be used for a longer period.
- Only use the ice cube basket for storing ice cubes.
- If you keep the water tank cover open for a longer time or remove the ice cube basket for a longer time, this can lead to a considerable increase in temperature in the compartments of the appliance.

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene, etc.) out of the reach of children.
 - Do not let children play with the packaging material.
- ▶ Take the product out of the packaging and remove all packaging material and the adhesive strips.
 - ▶ Check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Ice cube maker
- Ice scoop
- Ice basket
- Quick guide
- User manual (available for download, see '1. Information about this quick guide' on page 76)

5. Appliance overview

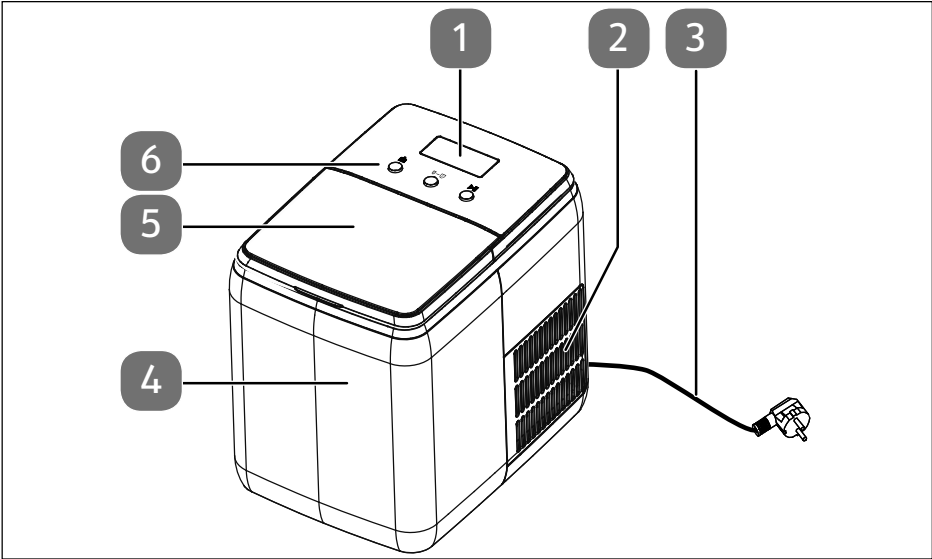


Fig.1 - Front view

- 1. Display panel
- 2. Vents
- 3. Power cord with mains plug
- 4. Housing
- 5. Ice container flap with viewing window
- 6. Operating buttons

Operating buttons	
	Cleaning button
	Ice cube size button
	Button to switch appliance on/off

Display panel	
	Water tank almost empty
	Ice cube basket full
	Cleaning in progress
	Ice production in progress
	Digital display: Start time / cleaning cycle
	Production of large ice cubes
	Production of small ice cubes

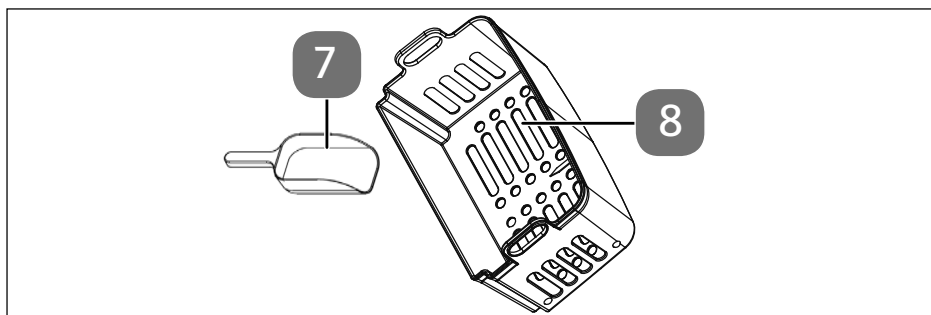


Fig. 2 - Accessories

- 7. Ice scoop
- 8. Ice cube basket

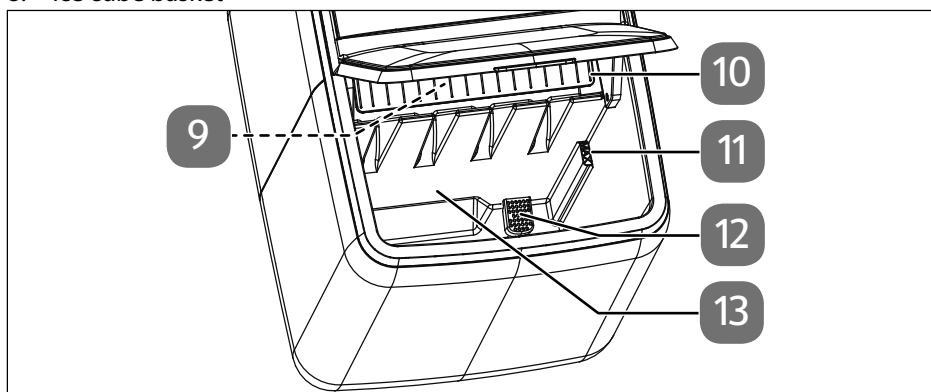


Fig. 3 - Interior of the appliance

- 9. Freezer fingers (not shown, at the back of the interior)
- 10. Ice cube slider
- 11. Maximum filling level mark (**MAX**)
- 12. Filter cover
- 13. Drinking water tank

6. Preparing the ice cube maker



You will find information on cleaning in the user manual.

- ▶ Check the ice cube maker for transport damage.
- ▶ Place the ice cube maker onto a level, non-slip and heat-resistant surface.
- ▶ Before using the ice cube maker for the first time, wait 2 hours after you have set it up. Leave the water tank cover open for at least 2 hours.
- ▶ Before using the appliance for the first time, clean the accessories (ice cube basket, ice scoop) and the appliance with a soft, slightly damp cloth. Allow everything to dry thoroughly.
- ▶ Carry out the cleaning function ('Cleaning the ice cube maker' in the user manual).
- ▶ For hygiene reasons, do not use the ice cubes from the first preparation.

The appliance is now ready for use.



The appliance is driven by an electric motor. This can lead to a slight smell during initial operation. This smell is normal and is not a sign of a malfunctioning appliance. Ensure that there is adequate ventilation.

7. Using the ice cube maker



NOTICE!

Risk of damage!

The use of additives such as syrup or colourants can damage the water sensor and the pump.

■ Only use clean drinking water with no additives.

- ▶ Remove the ice cube basket from the appliance.
- ▶ Fill the drinking water tank up to the **MAX** mark. Do not fill above the mark.
- ▶ Reinsert the ice cube basket.
- ▶ Close the ice container flap.
- ▶ Connect the appliance to a properly installed socket.
- ▶ Press the ►|| button to start the ice cube production.

The ice cube machine starts to make ice cubes again.

You can lift out the ice cube basket and remove ice at any time during ice production.

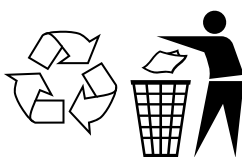
8. Technical specifications

Model	MD 11950
Distributor	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany
Commercial register number	HRB 13274
Voltage:	220–240 V ~ 50 Hz
Output:	150 W
Protection class:	I
Climate class:	N/SN (+10°C to +32°C)*
Coolant:	R600a / 40 g
Daily ice production:	Max. 15 kg / 24 hours
Ice types:	Small/large ice cubes
Ice storage capacity:	Approx. 0.9 kg
Container capacity:	Approx. 2.6 litres
Dimensions (W × D × H):	Approx. 27.0 × 37.7 × 34.3 cm
Weight	Approx. 10.2 kg

* The appliance is suitable for climate classes N and SN. Correct cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 10°C to 32°C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.

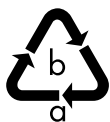


9. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):
1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The 'Triman' symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer's responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

Prodotto in Cina

